

2022
JUNE 1
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 4
イベント情報 2 ~ 4
ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 2
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 6
e-JOB 求人情報 8

マーケット情報

日経平均	27,457.89	+178.09
NYダウ	32,975.00	-15.12

午前のニューヨーク外国為替市場
ドル/円 130.14

**プランジャルディ
ホルル市長の
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
5月31日 5:06PM
アンケートの締め切り日は2022年6月12日まで延長されました! 経済と労働力開発についての皆さんのご意見を伺う時間はまだまだあります。労働者と事業のためのプログラムでホルル市がどのように皆さんを支援することができるかについてご意見がある方は、どうかアンケートにお答えください。https://www.oneoahu.org/fff

Survey deadline extended until June 12, 2022! There is more time to share your insights about economic and workforce development. If you have ideas on how the City can provide support programs for workers and businesses, tell us about them in the survey at <http://oneoahu.org/fff>

https://twitter.com/mayorrickhnlより抜粋して翻訳、掲載しています。




ハリケーンの季節到来 早めに万全な備えを

今日から6月、ハワイを含む太平洋中部地域ではハリケーン・シーズンの到来となった。自治体関係者は準備の重要性を強調しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。今年の予想では、サイクロンの活動は平均より少ないとされており、2つから4ほど発生すると見られているものの、問題は数ではなくその規模だ。大きなハリケーンがたった一つでも直撃すれば、甚大な被害を受けることになる。今年には特に、世界的なサプライチェーンの問題で、必要な物資がいつでも容易に手に入れられるわけではないため、行政側は早めの準備を呼びかけている。ハリケーンが直撃して大きな被害が出て、すぐに救援物資が手に入らない場合を懸念しているという。また、緊急時に救援物資が運び込まれるであろうホルル港と空港は、強風や高波の被害を受けやすく、港の再開には19日間以上、空港の再開は14日前後かかることが予想されている。

これらを踏まえ、各家庭で準備する緊急避難キットには、2週間分の食料や水の備蓄が推奨されている。ハワイにとって危機一髪の出来事だった、2020年のハリケーン・ダグラスのことを覚えている人も多いだろう。ダグラスは、カテゴリー4の大きなハリケーンとなってハワイ上空を通過する予報だったが、幸いにも数十マイル離れたところを通過し、被害を免れた。今年、ハリケーン・イヴァの被害からちょうど40年を迎える年でもある。1982年、カテゴリー1と比較的小さなハリケーンだったが、カウアイ島を直撃して1人が亡くなり、2億5千万ドルの被害をもたらした。その10年後の1992年には、カテゴリー4の大型ハリケーン・イニキが再びカウアイ島を直撃して、6人が亡くなり、10億ドル以上の被害があった。ハリケーン・シーズンは6月1日から11月30日までだ。

**求人情報
続々掲載中!**



8面へ

会社保養所の管理人 兼 日本料理シェフ募集

夫婦住込み (どちらか日本語必須)
2LDK管理人棟提供 (光熱費会社負担)、社用車貸与、健康保険会社負担
\$7万/年・税込 (夫婦合算)、週休2日 (土日祝日休み)

仕事内容 7LDK保養所維持管理、社員宿泊時の朝食と夕食提供、パソコンでの業務報告
保養所住所 487/497 Portlock Rd. Honolulu HI

Daisho Co.,Ltd 宗像(Munakata)まで 808-979-4863 (携帯) munakata@daisho-jpn.com

MUSUBI CAFE
いやす夢
英語力不問

子育てが落ち着いた方々も大歓迎

Waikiki店マネージャー補佐

- フルタイム
月給: \$3,300~ (詳細相談)
※研修中\$3,000
保険完備+贈り+チップ
- パートタイム/7am~11am
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈り+ガス代支給

Musubi ドライバー

- フルタイム /7am~3pm
時給: \$16~\$24 (詳細相談)
保険完備+贈り+ガス代支給
- パートタイム /7am~11am
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈り+ガス代支給

応募先 808-465-9682 Call or TEXT iyasume.musubicafe@gmail.com

お仕事を アライアンス パーソネル   随時更新中!

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料** **(808)521-4300**
www.APHawaii.com 

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術 (レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 **(808)943-7000** hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

 **ARCADIA HOME HEALTH**



補聴器 のことなら **何でもお任せ下さい!**

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS **日本語** でお気軽に
お問合せください **(808)792-2802**

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

地元経済回復で4月の州税徴収額が過去最高に

新型コロナウイルス感染拡大で大きな打撃を受けたハワイ経済が回復に向かっている中、4月の州税徴収額は最高額を記録し、今年の州税収入は軌道に乗っていると Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

州は4月に一般財源として14億ドルの税収を得ているが、これは昨年同月の徴収額およそ10億ドルを大きく上回り、これまでの最高記録となったという。

州税務局のセス・コルビー氏によると、「州政府として今までで最も大きな税徴収額となりました。これまでこの数字に近くなったことさえありません」という。

一般財源は主に、個人や事業主の所得税、一般消費税、そして、宿泊税で、これらは全て今年初めから増加傾向にあったが、4月にはさらに増えたという。

今年1月から4月までの一般財源としての税収は36億ドルで、パンデミックでハワイ経

済が大きく揺らぐ前の2019年同期と比較して45%も増加している。

この数値は、アメリカ国内経済成長を鈍化させるのではと予想されているインフレなどの要素があるにもかかわらず、ハワイの景気回復はこのまま続くであろうという経済予想を後押ししているという。

5月31日(火曜日)に発表された州ビジネス経済開発および観光局(DBEDT)の報告書によると、インフレ調整後の今年のハワイ経済の成長率は3.2%になるという。

DBEDTのマイク・マッカートニー局長は、「ハワイの経済復興は堅調な推移で継続していくと予想されます」と述べている。

ハワイ経済の持続的成長の主要な要因として、今年に入って予想以上に観光客が増えたこと、雇用が引き続き改善していること、建設業界が活況であることなどが挙げられており、このようなプラス要因が、インフレや労

働不足といった地域経済の足かせを相殺することになるという。

DBEDTでは、今年の総訪問客数を910万人と予想している。今年1~4月には280万人が訪れており、これはパンデミック前の2019年同期の83%にあたる。

アメリカ本土からの観光は完全に復活しているものの、海外からの観光はまだで、DBEDTは日本からの観光客は7月から回復するだろうと見込んでいる。

不安材料としては、新型コロナウイルス感染者数が増加していることが挙げられている。

このまま感染数の増加が続けば、旅行のキャンセルが出ることも考えられ、経済に与える影響は少ない。

また、インフレが進んでいることも経済成長に影響を与えるという。

DBEDTは、州内の今年のインフレ率を6%と予想している。

イベント情報

5月25日(水)、6月1日(水)、8日(水)

HSO-オハナコンサート
午後7時半~8時半
\$10

ローカルコミュニティ支援を目的に、ハワイ交響楽団がワイキキシェルで野外コンサートを開催。ハワイの人気アーティストも参加。
www.myhso.org

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア
金曜6pm~11pm、土曜4pm~12am、日曜・5/30・7/4 12pm~12am
ハワイがアメリカで50番目の州になったことをお祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日(メモリアルデーと独立記念日)に開催。
<http://ekfernandezshows.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



ハワイ在住者のためのライフプランのお話

政府が発行するメディケアカードにはパートAとパートBがあります。パートAはアメリカに10年以上勤め、税金を支払った方は無料で加入できますので、65歳になったらパートAを申請してください。

しかし永住権を抽選や呼び寄せで取得した、などの理由でアメリカで働いたことのない方は、パートAの保険料を毎月\$499(2022年)支払わなくてはなりません。

65歳を過ぎてパートAを申請しても、一般の方はペナルティはかかりません。しかし働いたことがなく永住権を取得

している方で健康保険を持っていない方は、加入すべき時期に加入しなければペナルティがかかりますので、メディケアの事務所にいつ申請が可能か確認することをお勧めします。

実際、個人で健康保険に加入するよりメディケアを取得して、パートC(メディケア・アドバンテージ)に加入するほうが安くなります。60歳前後でアメリカに住み始めた方は今からでもパートで10年働いてメディケアを取得することをお勧めしています。

ペナルティがかかって後悔することを考えると、パートBは申請すべきかどうか、65歳になる時点で確認しておいたほうが良いかもしれません。特に従業員が20人以下の会社で働いている方はご注意ください。

65歳前にソーシャルセキュリティベネフィットを受け取っている場合、通常65歳のお誕生日の前にメディケアカードのパートAとパートBが自動的に送られて来ます。一般の方は知らないでこのままにしているとパートD(薬のカバレッジ)のペナルティがかかってしまいますので、加入すべき時期に手続きが必要です。

またグループ保険を持っている方はメディケアをいつでも申請できますので、グループ保険とメディケアを両方持つことができます。退職の時期を考え、専門のエージェントにご相談ください。

65歳のお誕生日を迎える方や近々退職を予定している方は、メディケアの準備を3ヵ月前から始めてください。

軍のベネフィットであるTRICARE FOR LIFEとメディケアのパートAとパートBを持っている方はパートCに加入することが出来て、色々なベネフィットがご利用になれますがご存じない方が多いようです。特にスポーツジムにご夫婦で通っている方は年間約\$1,200の節約が可能になります。

一旦ペナルティがかかってしまうと、パートBやパートDを持っている限り一生払い続けることとなりますので、気を付けましょう。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
セラトロンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloe St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 本・日・祭 休診

院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料
808-695-3562

マイグレーション・カウンセラー法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS、HMSA、HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田メルビツ貴生 最高レベルの歯科医 1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます
講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半) 日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com
English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細はご相談ください 月川クリニック TEL: 808-941-7770
アラモアナビルディング17階1730号室

趣味の花火製造中に爆発 35歳男性死亡 ハワイ島

ハワイ島プナに住む35歳男性が爆発で死亡した事件についてハワイ警察と連邦当局が捜査を行っていると Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

プナのアラ・ナウラニ・ロードで、5月28日(土曜日)午前2時ごろ爆発が起こった。

現場に駆けつけた救急隊によると、腹部を負傷した男性が家の床に倒れていたという。

男性はすぐにヒロ・メディカル・センターに救急搬送され、その後 Honolulu のウィーンズ・メディカル・センターに搬送されたが、亡くなった。

爆発が起こったときに男性の妻と3人の子供たちは就寝しており、ケガはなかった。

死亡したのはジェシー・トーンソンさん(35歳)で、趣味で花火を製造していたという。

自家製花火の材料が爆発現場から発見されていることから、警察では、何らかの原因で花火製造中に爆発が起こったと見ており、原因について調査を進めている。

警察によると、花火製造の材料は、オンラインで合法的に購入、配送されているが、自治体の火薬法に違反していないかを含め、捜査が行われている。

数丁の銃と大麻草も自宅から発見されているが、爆発との直接的関連性はないと見られている。

ハワイアン・モンク・アザラシの赤ちゃん3頭が生まれる モロカイ島

モロカイ島にある国立カルアパパ公園で先週末、ハワイアン・モンク・アザラシが産卵し、3頭の赤ちゃんが誕生したと KHON2 が伝えている。

K62という番号を与えられている母親のアザラシは、今年すでに2頭を出産しており、今年に入って5頭のモンク・アザラシが生まれたことになる。公園の担当者が発表した。

K62はその前にも1頭を出産しており、合計6頭の母親となった。

8,000万円のフェラーリが車3台を大破 英

先週英国バーミングハムで、625,000ドル(およそ8,000万円)のハイブリッド型フェラーリが、駐車されていた車3台に衝突した瞬間を近くの防犯カメラが捉えていたとフォックス・ニュースが伝えている。

赤いフェラーリSF90ストラダレが、路上に駐車されていた白いコンパクト車に衝突すると、その勢いで白い車は、その前に停まっていた別の2台にぶつかったという。

防犯カメラの映像によると、フェラーリを運転していた男性はケガをした様子だが、自力で窓から車外へ這い出ることができた。

ぶつけられた車3台には誰も乗っていなかった。

事故の通報を受けて消防隊が現場に駆けつけたところ、運転していた男性はその場から姿を消していたために、警察が捜査することになった。その後男性の身元は判明し、警察は男性の弁護士と連絡をとっているという。

フェラーリSF90ハイブリッドは、フェラーリの中でも最も馬力があり、986馬力のパワーを備えている。最高速度は時速211マイル(340キロ)で、2秒間で時速60マイル(96キロ)まで加速することができる。

事故の原因はまだ特定されていない。

イベント情報

5月27日(金)~6月5日(日)

真如苑ハワイ灯籠流し
今年もアラモアナビーチでの灯籠流しは行わず、ハワイ真如苑でイベントを開催。参加は要予約。5月30日の午後6時~7時に、KHON2およびライブストリームでの放映あり。
ハワイ真如苑 2348 S Beretania St.
<http://lanternfloatinghawaii.com>

6月2日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
今回の講師は中野雄一郎牧師。テーマは「歳を取ればとるほど幸せになる~どうしたら現状を打破できるか」。マキキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

6月3日(金)

テイスト・オブ・オアフ
午後4時~10時
\$10 (当日券\$15)
50店舗以上のフードやショップが集まり、ハワイのエンターテインメントやファミリー向けのアクティビティも充実。毎月、第1金曜にアロハスタジアムで開催。
www.tasteofoahu.org

6月4日(土)

ケニー・遠藤の太鼓アート
午後2時~2時45分
和太鼓奏者ケニー・遠藤による特別講義とデモンストレーション。ソルトレイク・モアナ・パブリック・ライブラリーで開催される45分の無料プログラム。
www.librarieshawaii.org/branch/salt-lake-moanalua-public-library

6月4日(土)~5日(日)

第24回T&Cサーフ・グロム・コンテスト
午前8時~午後4時半
2年ぶりに開催される、3歳から12歳までの子どもを対象にしたサーフコンテスト。場所はデューク像近くのワイキキビーチ・クイーンズ。親子のタンDEMサーフィンも必見。
<http://events.tcsurf.com/>

アイランド・クラフターズ・マーケット
午後3時~7時
衣類、キャンドル、ホームグッズ、ベビー用品、ローカルスナックなど、メイドインハワイのアイテムが並ぶ。インターナショナルマーケットプレイス2階(ミツワの隣)
www.islandcraftfairs.org/oahu

HSOスターライトシリーズ
午後7時半~9時半
\$15~\$75
ワイキキで開催されるハワイ交響楽団の野外コンサート。イギリスの作曲家グスターヴ・ホルストの代表作「ザ・プラネット(惑星)」がテーマ。
www.myhso.org

6月7日(火)~11日(土)

ハワイ・アダプティブ・サーフィン大会
午前8時~午後5時
世界中から障害を持つサーファーがワイキキビーチに集結し、7つの部門で競うサーフィン大会。前日6日の午後4時半にはデューク・カハナモク像前でセレモニーが行われる。
www.accessurf.org

自宅の中を銃の弾丸が通過 カイルア タンタラスでも別の発砲事件

5月30日(月曜日)午後9時ごろ、カイルアのおロマナ・ストリートにある住宅の中を弾丸が通過するという事件が起こったと KHON2が伝えている。

弾丸は住人女性のそばを通過したものの、この事件でケガ人は出ていないという。

住人のボビーさんは、今回の事件で大きなショックを受けた。

「ただもう『バーン』という音がして…。ベッドに横になって映画を観ていた時に、突然爆発音がしてガラスの破片が飛び散り、体にも当たりました。最初、誰かが窓ガラスに石を投げつけたのだと思いました」

ところがそれは、家の中を通過した弾丸だったのだ。

発砲された弾丸は、家の外壁を通過してクローゼットの中に入り、内壁にかかっていた額縁を通して壁を破り、壁の反対側にかけられていた写真の額縁を通過し、ボビーさんが横になっていたベッドの足元に落ちた。

ガラスの破片は窓ガラスではなく、弾丸が通過した額縁のガラスだった。

「一体何が起きたのかわかりませんでした。でも、弾丸が自分の家の中に入ってくるなんて信じられません。本当に恐ろしい出来事です」

その数時間前にはタンタラス・ドライブで別の発砲事件が起きていた。

近隣住民の防犯カメラの映像によると、1台の車が通り過ぎようとしたその瞬間に、助手席の人間が窓から手を突き出して空に向かって銃を発砲している。

防犯カメラの所有者である女性は、「自宅にいたところ大きな爆発音がしたので飛び上がり、すぐに防犯カメラをチェックしました。黒い車が走り去る様子が写っていました。家の前で2回発砲すると、道を少し下っていき、そしてまた2発撃ちました。その時、私の父は家の前で庭仕事をしていて…こんな恐ろしいことが起こるなんて信じられません」と述べている。

その後、弾丸1発は路上で発見されている。警察では、2件の無謀危険事件として捜査を開始している。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など…


修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを
元気に!

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中



車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

日本語 マーバー 220-7205
10年以上の実績 OK! MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

航空券ご購入は **燃料費値上がり前の5月末までに!** 現在の最安値 **\$866.00~** (5/17/2022)

航空券購入の方に、日本渡航前の PCR検査割引券贈呈中

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7月	毎日	毎日
	成田	5月	火~日	月~土
		6・7月	毎日	毎日
関空	7月	7/14, 22, 30	7/15, 23, 31	
ANA	羽田	5/28まで	月・金・日	月・金・日
		5/29~6/24	月・金・土・日	月・金・土・日
	成田	7月~10/29	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
		7月~10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	5月	火・木・日	火・木・土
		6月	月・水・金・日	月・火・木・土
	関空	5・6月	火	木

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu



オアフ島でメモリアルデーの記念式典

ホノルル市は5月30日(月曜日)、亡くなった軍人を讃えるメモリアルデーの追悼式典を2年ぶりに開催した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

リック・ブランジャルディ市長が、パンチボウル国立太平洋記念墓地での式典を執り行い、市長、デービッド・イゲ知事、アメリカ陸軍太平洋司令官チャールズ・フリン将軍などが参加した。

市長は、「ホノルル市と市民は、ここに眠る人々が私たちのために何を与えてくれたのか、そのために何を犠牲にしてくれたのかを決して忘れることはなく、感謝の意を永遠に胸に刻んでいきます」と述べた。

前日の日曜日には、1,000人を超えるボーイスカウトとガールスカウトのメンバーたちとボランティアが協力し、38,000の墓碑の全てにレイを供え、アメリカ国旗を立て、それぞれの墓前では名前を呼び上げ敬礼をしたという。

パンチボウルの広報担当者であるジーン・マエスタス氏は、「メモリアルデーに名前を呼び上げ続ける限り、兵士らは決して死にませぬ。皆さんの記憶に残っているからです。アメリカの若者たちにこのことを教えることは、非常に重要なことです。兵士たちの犠牲があったからこそ、今自由を謳歌できるのだということを理解しなければいけないのです」

ボーイスカウトの指導者のギャリー・ハンモト氏は、「式典に参加し、戦争で亡くなった兵士の皆さんの墓碑にレイと国旗を供えることができ、光栄に思います。彼らの犠牲の上で私たちは今ここにいますのでから」と述べている。

この式典のために1,000個のレイを集める目標を立てた、49師団の軍人であるタイ・スナハラ氏は、「亡くなった兵士の皆さんを讃えるために何かお手伝いをしたいと思いました」と述べている。

息子のジェイソンさんは、「今日は本当に

誇らしい日であり、大切な日です。多くの人はそんなに特別な思いを抱かないかもしれませんが、私たちの人生では大きな意味を持つ日なのです」とコメントしている。

デービッド・イゲ知事は、カネオヘにあるハワイ州退役軍人墓地で、別の式典を開催している。

250人を超えるガールスカウトとその家族が式典の準備を手伝い、墓碑にアメリカ国旗とレイを供えた。

ガールスカウトのハワイ支部の代表を務めるシャリ・チャン氏は、「ガールスカウトの活動の一部は、公民としての使命を学び愛国心を理解することですが、軍人が私たちのために何をしてきているのかを学び、彼らを讃えることはスカウトの活動として非常に重要なことだと思います」と述べている。



イベント情報

6月9日(水)

バーチャル・ともだち・ガラ ONLINE
午後4時~
ワシントン州日本文化会館のファンドレイジングイベント。「ともだちアワード」受賞者のジェイク・シマブクロのミニコンサートも。ユーチューブ・チャンネルで無料ライブ配信。
www.jccw.org/tomodachi-gala

6月10日(金)

マイ キノヒ マイ:ハワイのサーフィンのツアー パート1 ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人にとってさまざまな意味をもつサーフィンの歴史を紹介。日本からも参加可能(日本時間28日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

カメハメハ大王像のレイ献花式典

午後1時~4時
キングカメハメハデー恒例の祝典行事。ロイヤルハワイアンバンドの演奏とともに、カメハメハ像にたくさんのレイがかけられる。場所はアライオラニ・ハレ(417 South King St.)。
<http://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/>

6月11日(土)

第105回キング・カメハメハ・セレブレーション・フローラル・パレード
午前9時~午後12時
カメハメハ大王の生涯を祝うハワイ州の祝日に行われる華やかなパレード。ダウンタウンのイオラニ宮殿からカピオラニ公園までを王族の衣装に身を包んだ一行が練り歩く。
<http://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/>

2022年ハワイアン・スティールギター・フェスティバル
午前11時半~午後4時
スティールギターの有名アーティストたちが、ウィンドワードモールを舞台にハワイアンミュージックを演奏する。無料。ライブストリーム配信もあり。
www.hawaiiansteelguitarfestival.com

6月11日(土)~12日(日)

HSO-スターライトシリーズ
午後7時半~10時
\$15~\$75
ワイキキシェルで開催されるハワイ交響楽団の野外コンサート。ガーシュインの楽曲をサラ・ヒックスが指揮する。ジャズピアニストのアロン・ディールも共演。
www.myhso.org

6月12日(日)

アロハホームマーケット「ビーチデーズ」
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

6月15日(水)

HSO-シンフォニー・オン・ザ・ラナイ
午後6時~7時半
プレイズデルコンサートホール・ラナイで開催されるハワイ交響楽団の無料コンサート。
www.myhso.org

6月16日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
今回の講師はスターツハワイ代表の畑華子氏。テーマは「ハワイ不動産の高騰は地元日本人にとって良い悪い?なぜ今、高騰?」。マキキキキリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

マウイ島で行われたメモリアルデー式典

5月30日のメモリアルデー(戦没将兵追悼記念日)には、アメリカ各地で記念式典が行われたが、マウイ島にある退役軍人墓地でも数百人が集まり、亡くなった英雄たちに追悼の意を表したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

新型コロナ感染対策のために、2019年を最後に行われていなかった式典が、3年ぶりに開催されたという。

マウイ島のマカワオにある墓地では、祖国のために戦い、亡くなった人々を追悼するため、およそ3,300本のアメリカ国旗がそれぞれの墓碑に立てられ、記念式典にはおよそ200人が参列したという。

参列者の1人ガブリエル・ラオさんは、「痛みがなくなったわけではありません。演奏を聴いていると涙が流れてきました」と述べている。

弟のイライジャ・ラオ軍曹は、2009年にアフガニスタンへ出兵して、現地で亡くなっている。26歳だった。

「メモリアルデーは、私たち家族にとって、日常生活から

離れ、国のために犠牲となった軍人に心からの感謝を捧げる機会です。多くの皆さんにとって名前も知らない軍人たちですが、それぞれの墓碑に葬られている人々には家族がいるのです」

ドール・アリカヨスさんは、「ここに眠っている人々は私たちのために命を捧げてくださいました」と述べている。

アリカヨスさんの夫は、ベトナムで6年間戦った際に、アメリカ軍がベトナム南部に散布した、いわゆる「枯葉剤」にさらされて、その後亡くなったという。

「今手にしている自由は、ただ単に与えられたものではないということです。誰かがこの自由を守るために戦い、大切なものを犠牲にしてくれたからこそ、今があるのです」

ベトナム戦争からおよそ50年経つが、前線で戦ったポー・マホエさんは、「志願してベトナムのジャングルで戦いました。私の部隊では、所属する14人の兵士が現地で亡くなりました。メモリアルデーには、彼らのことを思い出します」と述べている。

朝鮮戦争で戦った92歳の元軍人ロバート・サイキさんは言う。

「フリーダム(自由)は決してフリー(無償)ではありません。自由のために命をかけて戦った全ての軍人たちを讃えるべきなのです」



悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオオブザテンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

日刊サンのインスタグラム

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことならお任せください

長期賃貸管理物件募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで一貫した安心のサポート体制でお手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.
お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80➔無料

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➔\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
Jimmy Wu 建築家
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** **デジタル版** バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら➔ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

入国者上限、3万人案 7月念頭に再緩和検討

日本政府は1日、新型コロナウイルスの水際対策について、日本入国時の全員検査見直しを柱とする緩和策をスタートさせるとともに、さらなる緩和に向けた検討に入った。

同日から1日2万人に倍増させた入国者数の上限を、7月1日にさらに3万人に引き上げる案などが出ている。

2021年1月から続けてきた全員検査は5月末で終了。政府はウイルス流入リスクの低い順に国・地域を「青」「黄」「赤」に3分類し、検査の有無などで差をつける扱いを1日か

ら始めた。

米国や中国、韓国など青グループの98カ国・地域から来日する際は入国時検査と3日間待機を免除。インド、エジプトなど黄グループの99カ国・地域はワクチン3回目接種者の検査・待機を省略した。

政府はこの措置で空港検疫などに余力が生じることから、1日当たりの入国者上限をさらに拡大する方針だ。「3万人引き上げ」案に加え、「上限撤廃」案も出ており、7月1日の実施をにらみ、感染状況を見ながら検討を進める。

朝の1人勤務廃止 すき家、従業員死亡受け

牛丼チェーン「すき家」は1日、従業員1人で勤務する「ワンオペ」について、午前5～9時の時間帯で廃止すると明らかにした。この時間帯に1人で働いていた従業員が倒れ、その後死亡したことを受けた措置。今月末までに全店で複数での勤務体制に改める。

すき家では2014年、休憩時間の確保や防犯強化のため、午前0～5時のワンオペを廃止。この時間帯以外でもワンオペ解消を進めているが、午前5～9時に複数で勤務している店舗の割合は平日で6割、休日で8割にとどまるという。

くるみによるアレルギー急増 表示を義務付けへ 消費者庁

くるみを食べてアレルギーを発症するケースが増えていることを受け、消費者庁は食品表示を義務付ける原材料のなかにくるみを追加する方針を明らかにした。

現在、食品でアレルギー表示が義務付けられているのは、えび、かに、小麦、そば、卵、乳、落花生の7品目で、くるみは含まれていな

かった。

消費者庁が2020年に食品アレルギーを発症したおよそ6000の症例について原因を調査したところ、くるみは、鶏卵、牛乳、小麦について4番目に多かった。この10年でおよそ10倍に急増している。

日大、理事長に林真理子さん内定 次期学長は元総長

田中英寿前理事長(75)の脱税事件など一連の不祥事を受けて新体制移行を進める日本大が、次期理事長の有力候補として作家の林真理子さん(68)が内定したことが1日、分かった。3日の理事会での承認を目指している。また、次期学長に酒井健夫元総長(78)が就任する見通しとなったことも判明した。

日大は新理事長について「5月末までの選出を目指す」としていたが、5月30日にホームページで「より慎重に選考を進めたく、い

ま少しの時間が必要」として遅れることを発表していた。

関係者によると、理事長は外部の有識者らで構成する委員会で選考し、林氏が内定したという。

林さんは1954年山梨県生まれ、日本大芸術学部卒。コピーライターを経て作家に。86年「最終便に間に合えば」「京都まで」で直木賞。2018年紫綬褒章。20年に菊池寛賞を受けた。日本文芸家協会理事長。

ロシア戦争犯罪、80人訴追へ 1万5000件把握 ウクライナ検事総長

ウクライナのベネディクトワ検事総長は5月31日、ロシアによるウクライナ侵攻をめぐり、戦争犯罪とみられる案件をこれまでに約1万5000件把握していると説明した。その上で、現段階で約80人の容疑者を訴追する方針を示した。

オランダ・ハーグで開いた欧州連合(EU)加盟国や国際刑事裁判所(ICC)との合同捜査チームの記者会見で発言した。

ベネディクトワ氏によると、把握する戦争犯罪件数は毎日200～300件ずつ増加。戦闘が激化している東部ドンバス地方でも、ロシアへの市民移送や拷問、殺害、民間施設の破壊などの犯罪行為を数千件規模で確認している。ただ、現地入りが困難なため、避難民やロシア人捕虜への聞き取りを進めているという。

ウクライナに独も多連装ロケット供与 米と協調

独政府は1日、ロシアの侵攻を受けるウクライナに対し、独連邦軍が保有する多連装ロケット砲4門を月末までに供与する方針を決めた。同種の兵器を提供する米国と、緊密に協調するという。

バイデン米大統領は5月31日、米紙ニューヨーク・タイムズへの寄稿で、「より高度なロケットシステム」の提供を表明した。

報道によると、米国が供与するのは多連装ロケット砲「HIMARS」で、今回搭載するロケット弾の射程は80キロと、これまで供与してきた兵器と比べると長距離。

ロシア領内を攻撃可能なため「挑発」と受け取られる懸念もあったが、ウクライナは自国内でのみ使用する方針という。

ロシアの利払い「不履行」認定 ドル建て国債で

主要な金融機関などで構成する国際団体「クレジット・デリバティブ決定委員会」は1日、ロシアが発行したドル建て国債について、利払いの「不履行」が発生したと認定した。債務不履行(デフォルト)に一步近づいた。

ロシア政府は4月4日が支払期日だったド

ル建て国債の元利金を、30日の猶予期間が終わる直前の5月上旬に払った。ただ、期日を過ぎた分の利息約190万ドル(約2億5000万円)を受け取っていないとして、国債を保有する投資家がデフォルトに当たると主張していた。

韓国で統一地方選、与党圧勝 新政権に弾み

韓国で1日、先月10日に発足した尹錫悦政権の行方を左右する統一地方選が行われ、与党「国民の力」が圧勝した。与党は国会では少数派で、野党の協力が必須。与党が大統領選に続いて勝利したことにより、最大野党「共に民主党」は守勢に回る見通しで、日韓関係改善を含め山積する国政課題推進に後押しとなる。

焦点となった首都ソウルなど17の知事・広域市長選のうち、与党が10カ所で当選を

確実にし、3カ所で優勢。国民の力の李俊錫代表は1日深夜、「国民に感謝する。もっと精進し、国民が願う尹政権の成功のため頑張る」と強調した。

共に民主党は支持基盤の全羅道地域など4カ所の勝利にとどまる見通しだ。大統領選で尹氏に僅差で敗れた同党の李在明氏の後任を選ぶ京畿道知事選は、大統領選の再戦と目される中、尹氏側近の与党候補がリードしている。

日刊サン 印刷版新聞は **毎週土曜日** に発行!!
 日系スーパーマーケットなどで配布

健康を気づかう方に 手軽な水素生成スティック
 ペットボトルに水と一緒に入れるだけで!
水素を常時発生!
 お気軽にお問合せください
 (808)-222-5005
 医学博士 **林 秀光** 開発
 日米特許取得 www.hydrogensticks.com マヨミ

アートメイク YUMI
 リフォーム **オーダーメイドの眉**を可能な1セットいかがですか?
 Before After 画像
 ●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
 ●アイライン (上下・各) \$200
 ●カラーチェンジ \$150~
 ※上記、施術後のリタッチ代も含む
 ●当店で施術2年以内のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50
 感謝の気持ちを込めて
お陰様で14周年スペシャル
 全メニュー 6月末までにご連絡を頂き、7月末日までのご予約の方 **10%OFF** *リスキューの場合は無効となります
 要予約 (テキストOK) ☎808-386-4914 **ご相談無料**
 営: 10am-4pm(最終受付2:30pm) 日・月休
 2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/> LINE QRコード YUMI

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう
 指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マニティマッサージ
 Yumi's Hale Ola Kino Massage
 808-291-0244 **「日刊サンを見た」で 10%OFF**
 8am-6:30pm (土3:30pm)、日休
 1580 Makalao St., #780, Honolulu LMT14144 Yumie Nakayama

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの Kusu Kusu Hawaii クスクスハワイ
 お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

最もナチュラルで美しい仕上がり アジアパシフィック 美容整形外科
 ●バスタップ ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ ●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など
大人気! お得なVIP会員プログラム
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。
新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。
 *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
 *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
 *ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
 *ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
 *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ **50%引き**
 *誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**
 毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 www.drching-jp.com
 お気軽ににご相談ください
 日本語(Mie) 808-585-2833
 info@drching-jp.com
 Dr. Shim Ching ドクター・シムチン
 1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

水を変えれば身体が変わる。日本トリム社製 SANWA GROUP 電解還元水整水器
場所を取らず、経済的! どんなキッチンにも相性◎
ラグジュアリーで洗練されたデザイン
 CUBE+ by GROHE
 アルカリ性電解還元水 **5つの特徴**
 1. 有害物質を含んでいない
 2. アルカリ性である
 3. 水素を多く含んでいる
 4. 抽出力が高い
 5. 医療効果の認証がある
 ※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。
Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンで **ハワイを元気に!**
印刷版発行中 毎週土曜日
 QRコード



神楽坂 癸

お身体へのお便り

安田 祥子 Akiko Yasuda

No. 106

肝機能検査で肝臓にも思いやり

「樹も草もしずかにて梅雨はじまりぬ一日野草城」6月に入ると日本では梅雨が話題に上るようになります。地球環境の変化によるのでしょうか。5月は気温の低い日が続く爽やかとは程遠かったのですが、ここ数日でやっと日差しが強くなり庭の花々も心地よさそうです。コロナ禍がやや落ち着きをみせ、お籠もり生活から少し開放されそうです。

炎暑を迎える前のひと時、ピヤガーデンなど外気に触れながら友人とビールを楽しむ方も増えるかもしれません。つつい気分が高揚して酒量がオーバーになり、あとで肝臓の心配をな

さることもありそうですね。

ご存知のように肝臓は少々ダメージを受けても身体に違和感がないため沈黙の臓器と呼ばれています。肝臓は解毒や再生、栄養素の合成など、私たちの身体が支障なく活動するための化学工場ですので、何らかの原因で大きな負荷がかかれば工場の操業が停止してしまいます。つまり、不具合のサインを出してあげないが故に気を配る必要がある重要な臓器なのです。

私たちが肝臓の状態を知るには健康診断で見つけるしかありません。健診結果をご覧になる場合には肝臓にある酵素の量— γ GTPやALT、ASTなどの項目に注目してください。ざっくりお話をすれば、ALTやASTは肝細胞などがどの程度壊れて炎症が起こっているかを調べています。特にALTは肝臓の状態が如実に分かりますので軽視は禁物です。では γ GTPはどうなのでしょう？

γ GTPは肝臓や胆管に含まれている酵素で肝臓の解毒に関わります。基本酒量が多いと高くなりますが、基準値が曖昧なこともあり高くても必ずしも肝機能に障害があると言い切れないそうです。但し高いまま放置するとアルコール性肝炎や脂肪肝、肝硬変や肝がんへと進んでいくリスクもあります。お酒以外に薬物は勿論、肝機能を守る目的でリコンサプリメントを長期継続してご利用の方の中にはかえって高値になる方もおられるとのことです。女性の場合、閉経後 γ GTPが高くなるケースがみられますが、これは女性ホルモンの分泌が減少することで脂肪や

コレステロールの分解能力が低下し、その結果内臓脂肪がつきやすくなり脂肪肝によって数値が上昇するようです。肝臓専門のドクターによれば、3桁の場合には酒量を減らすアドバイスをなさるそうですが、“急に数値が上がった”“2桁でも徐々に上がり続けている”といった場合には肝臓のエコー検査がおすすめとのことです。検診前1週間程度節酒することで肝機能検査の数値が正常値になることもあります。検査の意味が無くなりますので控えたいものですね。

アルコールを嗜まない方で肝機能に問題がある非アルコール性肝炎では運動と食事の改善が有効だそうですので、日常生活を見直してみよう。

ウクライナと世界に平和が訪れ、人々が思い遣りに満ちた安寧な世になることを祈念いたしております。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に当たるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



No. 80

相棒のおはなし

最近、私の相棒とも言えるiPhoneが調子が悪いのです。もうかれこれ4年半は使い続けているので、もしかしたら寿命なのかもしれませんが、指紋認証がうまくできなかつたり、充電が一瞬でなくなってしまったり、カメラが起動できなかつたり。画面も割れてしまっているし、そろそろ買い替えを検討しなければと思ってはいるのですが、愛着があつてなかなか手放せません。もう修理するよりも、新しいものを買った方がいいと言われ続けていますが、なかなかその決心

がつきません。

買ったときには最新の機能が搭載されていたこのiPhone8。たとえば、背景をぼかして写真が撮れる機能は2017年当時、他にはない機能として大人気でした。ところが、今となってはカメラ機能は格段にレベルアップし、背景をぼかすどころか、夜でもくっきりとした写真が撮れたり、本物の映画のような動画が撮れたりするようです。画期的だった指紋認証は今ではより精度の高い顔認証に、電子決済も当たり前のようにできるようになりました。その機能に比例してお値段も高くなっています。今では1000ドル超えが当たり前。おいそれとは買えない金額になってきました。毎日使うものだから多少は高くても、あるいは長い間使えばモトは取れるから、と考えてはいるのですが、それでもやはり大きな買い物です。

思い返せば、初めて「携帯電話」を買ってもらったとき、それはもちろんガラケーでした。物理ボタンに割り当てられた五十音を組み合わせるメール。当時は同じキャリアでないと絵文字を送ることもできませんでした。自撮りができるインカメラもなかったし、カメラを「写メ」などと呼んでギザギザぼやぼやの画質の写真撮って……なんて、昔のことを語っていると歳がバレてしまいそうですが、そういう時代もあつ

たのです。携帯電話を持っていない人も決して珍しくはない、そういう時代もあったのです。

ところがいまや、携帯電話、もといスマートフォンはもはや老若男女問わず生活必需品の一つとなっています。老若男女問わず、そして仕事でもプライベートでも、なくてはならない存在となっています。「若者はケータイ中毒だ」と憤慨していた世代も、なんなくスマートフォンを使いこなしています。時代は変わるのだなとつくづく感じるとともに、いつでも最新のものが欲しかった数年前の自分に想いを馳せてしまいます。

さて、今のところ私の相棒ちゃんは健気に頑張ってくれています。いつかはお別れの時が来るのでしょうか、それまでは大切に大切に使ってあげたいと思います。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所に武者修行中。
日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。
美味しいものには目がありません。
なんでもない毎日は
Kaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videos
をご覧ください。



zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

● **General Manager** [FT]
年収: \$55,000~\$72,000
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗)

● **Executive Chef** [FT]
年収: \$55,000~\$72,000
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY (ワイキキエリア)

● **Restaurant Manager** [FT]
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗) /
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)

● **Kitchen Manager** [FT]
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ワイキキエリア)

● **Bookkeeper / Admin Assistant** [PT]
週3日程度 時給\$14スタート
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。

● **Prep/Line Cook, Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか? **KALO**
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで kazumaru0821@gmail.com

スタッフ募集 **ALOHA**
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメをEmailで送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

MOANA SURFRIDER/
SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 (要予約)

会社概要、福利厚生、業務内容等を詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種
ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム/パートタイム/OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM
会場: アールイズパティールーム
(シェラトンワイキキ宴会場フロアチャペル横)

シエラトンワイキキ
駐車場
バリデーション有

ARLUIS WEDDING
履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 <http://www.arluis.com/>

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

SAKURA TERRACE

お好み焼・鉄板焼 **千房**
CHIBO

スタッフ募集

フルタイム/パートタイム
サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ
応募先: okochibo@gmail.com
(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

COSMORAMA INC. フル/パート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

新店舗オープン準備のため
スタッフ急募!!

キッチン補助 (仕込みヘルプ)
10am~2pm (応相談) **経験者優遇**
平日週2日以上働ける方
給与は応募時にお問合せ下さい。

フルタイムも同時募集中

寿司居酒屋 イマナス亭 **IMANAS亭**
2626 S.King St.
☎808-202-3205
✉ fukuda.f.g.w@gmail.com (福田まで)

スタッフ募集 **いちぶじ**
ICHIBUJI

とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店

急募 キッチン(料理経験者大歓迎)
サーバー

📞 **もりもり** tori 焼き鳥専門店
仕込み/キッチン/サーバー

2334 S. King Street, Honolulu
☎808-308-3787 詳細は面談にて
takuto@sunrice-us.com

**オープニング
スタッフ募集**

フルタイム(保険完備)
パートタイム

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に
Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

1. フロントスタッフ、キャッシャー
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、
商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
3. キッチンヘルプ、仕込み
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり
レジメをEmailで
お送りください Contact@manasandwiches.com

**キャプティブ保険
コンサルタント募集**

業界屈指の給与とベネフィット
アカウントングやファイナンシャル、
保険の分野で経験のある方

日英両語(ビジネスレベルの丁寧な日本語が話せる方)
日本人クライアント多数

【ご応募・お問い合わせ】
808-527-7702
kellene.toshi@ficoh.com
(担当: Noe Toshi)

First Insurance
Company of Hawaii
A Member of the Tokio Marine Group

"Hawaii's Best Places to Work"にもランクインする
東京海上グループの米田損害保険会社です。

詳細はこちら ▶ www.ficoh.com/about-us/careers

鳥久 TORIKYU
炭火焼き

急募 **ホールサーバー**
キッチンヘルパー

詳細は
お問い合わせ
ください

(808)220-0768 (キム:日本語・英語) kimt039@gmail.com

焼肉銀座園 GINZA WON 2155 Luau St.
Honolulu, HI 96815

S.Kingにリニューアルオープン
Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi

募集 寿司シェフ
フル/パート キッチンスタッフ

給与、待遇など詳細は
電話でお問合せください (808)735-4455

1785 South King Street, Honolulu, HI 96826

レセプションニスト募集 **SOHO**
new york
Hair salon

美容室のレセプションニスト (フルタイム / パートタイム)
勤務地: イリカイサロン / カハラサロン
資格: 日英両語 / PC操作問題ない方 / 経験不問
研修期間3ヶ月(\$13/1h) 後昇給、フルタイム(\$3000+健康保険)、従業員割引

応募先: info@soho-hawaii.com (担当: Kazukoまで) SOHO New York Hair Salon
レジュメはメールでお送りください Ilikai / Kahala / Ko Olina

募集 **Yohei Sushi**
RESTAURANT

パートタイム

- キッチンヘルプ
- クックヘルプ

TEL 808-497-2171 (川野)
又は 808-382-3773 (小原)
Eメール kawano@yoheisushi.com

1111 Dillingham Blvd. Kokea Center 1F

Come Join
Our Team **デンタルスタッフ募集**

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地
パンナムビル9階

Yosh & TEAM

応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com

スタッフ募集 日英両語

広告営業 営業経験が5年以上ある方
ライター イベント取材、翻訳など 要経験

レジメをお送り下さい sanisno1@gmail.com

求人広告
掲載のお申し込みは
↓

三行広告
Classified Ad.

Service **サービス**

-F-10
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-F-10
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウィ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430



ウェブサイトも内容充実!
日刊サンハワイ で検索!

ハーブあれこれ 効能と楽しみ方 ④

ハーブの歴史は古く、紀元前3000年の古代バビロニアや古代エジプトで使われていたと言われます。始めは僧侶たちが香料として、その後薬草として医師が使用するようになりました。現代でもサプリメント、アロマテラピー、料理の香りづけなど、さまざまな用途で利用されています。ハワイでも入手できるハーブを中心に、育て方、使い方、効能などをご紹介します。



カモミール

○和名:加蜜列(カミツレ)
 ○特徴:キクの仲間です。ジャーマンカモミールは花に、ローマンカモミールは花と茎に青リンゴに似た香りがあります。カモミールはギリシャ語で「大地のリンゴ」を意味します。日本薬局方では1962年まで「カミツレ花」という名前前で医薬品として扱われていました。
 ○育て方:繁殖力があり、こぼれ種で増えていきます。風通しのよい日なたで育てましょう。アブラムシが付きやすいので注意しましょう。
 ○使い方:ティー、浴用、ポプリなど
 ○相性のよいハーブ:ペパーミント、ハイビスカス、リンデンフラワー、ローズヒップ
 ○成分と効能:カモミールの香りの元となるフラボノイド系のポリフェノール「アピゲニン」が自律神経のバランスを整え、ドーパミンの分泌を促進するため、安眠やリラックス効果が期待できます。その他、アレルギーの緩和、糖化予防、発汗促進、風邪の症状緩和、冷え性緩和にも効果があるとされています。



○相性のよい食材:白身魚、鶏肉、ナンプラー
 ○成分と効能:ナイアシン、葉酸、マグネシウムなどのミネラル分を含みます。レモングラス精油の約80%を占める香り成分「シトラール」には、抗菌、殺菌、抗炎症、鎮痛、鎮静作用があります。



紫蘇(シソ)

○特徴:東洋のハーブと呼ばれ、食用、薬用に使われます。古代名は「イヌエ」。イヌは似て非なるもの、エはエゴマの意で「エゴマに似ているが違うもの」という意味です。
 ○育て方:風通しの良い日なたを好みます。土質を選ばないため栽培しやすく、こぼれ種で増えていきます。



○使い方:料理の香り付け、刺身のつまなど

○相性のよい食材:刺身、寿司飯、鶏肉、豆腐、納豆など

○栄養と効能:β-カロテン、ビタミン

B、C、E、鉄分が含まれます。シソの香り成分「ペリラルデヒド」には、食欲増進、殺菌、抗菌作用があると言われています。

レモングラス

○和名:檸檬茅(レモンガヤ)
 ○特徴:イネの仲間、葉に触れるとさわやかなレモンの香りが漂います。
 ○育て方:日なたの気温が高い場所でよく育ちます。
 ○使い方:料理、ティー、ポプリ、アロマテラピーの精油、虫除けなど

過去の記事を読むなら
コラム図書館へ
 見逃した各種コラムやマンガ
 終活記事、教育記事などなど

日刊サンウェブサイト

www.nikkansan.net

スマホで読もう! 最新
 うまいもん - がんばろう HAWAII ENGLISH
 Reopening Schools
 SUMMER PROGRAMS

Youtubeチャンネル

NFTツボ



日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説する Youtubeチャンネル



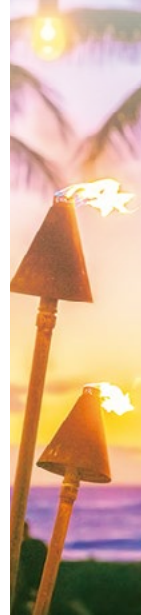
←動画はこちら チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード

BAYCが作ったメタバース Otherside について徹底解説!

メタバースの王様が誕生した?
 12:41 / 43:51

HAWAII RESTAURANT



本場大阪の味!

お好み焼 鉄板焼

千房 CHIBO



日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
 木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
 水曜日休 5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!
 ご予約は (808)922-9722
 パンクオブハワイビル 地下駐車場がご利用できます 1時間無料以降1時間\$2
 280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815



Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン
 人気の寿司ポット
寿司 & Sportsバー
 東京豊洲直送の新鮮なネタ
 1785 South King St. (808)735-4455

ALOHA Bakehouse & Cafe
 カカアコの人気カフェ
 2階にイートインスペースあり
 犬同伴OKです!
 焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気
 少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (±8am-2pm)
 1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
 Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

旨味が凝縮された オックステールスープ
 人気のしゃぶしゃぶ鍋
 3種のコースから選べます
 ご予約は 808-367-0012
 2334 S. King St. (とりとん2階)

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!
 ツイッター @nikkansan
 フェイスブック @NikkanSan
 インスタグラム @nikkansan_hi
 ハワイの“今”をお届けします